

Dexia banka Slovensko a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len „Banka“)

Klient:

Obec Kamienka

Sídlo: Obecný úrad, Kamienka č. 143, 067 83 Kamienka

IČO: 00 323 110

Zastúpený : Ing. Benjamín Blaha, starosta obce

číslo účtu: 4238570001/5600

(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods.1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k Zmluve o úvere č. 41/068/10 zo dňa 26.10.2010, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

## Článok I. Obsah dodatku

### 2. Predmet zmluvy

Bod 2.2.1. sa ruší a nahrádza nasledovným znením:

**2.2.1. Výška Úveru: do 20 792,49 EUR, slovom: Dvadsaťtisícosemdstodevät' desiatdva eur štyridsaťdeväť centov.**

Bod 2.2.3.2. sa ruší a nahrádza nasledovným znením:

**2.2.3.2. Dátum posledného Čerpania úveru nesmie byť neskôr ako 24.10.2011.**

Doplna sa bod 2.2.3.3. s nasledovným znením :

2.2.3.3. Klient nie je oprávnený opätovne čerpať už splatenú časť Úveru.

### 2.2.5. Splácanie Úveru

Body 2.2.5.1. až 2.2.5.3. sa rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením:

#### 2.2.5.1. Splátky istiny Úveru:

2.2.5.1.1. Frekvencia splácania: v mesačných splátkach vo výške 200,- EUR s výnimkou poslednej splátky, ktorá bude vo výške zostatku Úveru. Splátky budú realizované k 22. dňu mesiaca.

Prvá splátka: dňa 22.11.2011.

2.2.5.2. Splátky úrokov Úveru: pravidelné mesačné k 1. pracovnému dňu, počnúc kalendárnym mesiacom, nasledujúcim po mesiaci, v ktorom došlo k podpisu dodatku.

2.2.5.3. Amortizácia úveru: 22.06.2020.

### 3. Výška a Účel úveru

Vypúšťa sa bod 3.2.1.

### 4. Výška úveru a jej prehodnotenie

Vypúšťajú sa body 4.2. až 4.9.



## 6. Úročenie

*Dopĺňa sa bod 6.7. s nasledovným znením:*

6.7. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v činnosti, štruktúre alebo situácii na medzibankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozít v príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby, v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu (**3 mesačný Euribor**), Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

## 7. Poplatky a záväzková provízia

*Dopĺňa sa bod 7.7. s nasledovným znením:*

7.7. Klient sa zaväzuje ročne do 31.01. platiť Banke poplatok za administráciu a monitorovanie Úveru za príslušný kalendárny rok vo výške **0,50%**; pri určení výšky poplatku sa vychádza zo zostatku istiny Úveru k 31.12. predchádzajúceho roku.

## 9. Splácanie úveru, úrokov, inkaso a započítanie

*Body 9.1. až 9.3. sa rušia a nahrádzajú nasledovným znením:*

9.1. V prípade, ak deň splátky istiny nebude pracovným dňom, splátka istiny Úveru bude vykonaná v najbližší nasledujúci pracovný deň.

9.1.1. Posledná splátka istiny Úveru bude vykonaná v deň Amortizácie Úveru.

9.2. V prípade, ak deň splátky úrokov nebude pracovným dňom, splátka úrokov Úveru bude vykonaná v najbližší nasledujúci pracovný deň.

9.2.1. Posledná splátka úrokov Úveru bude vykonaná v deň Amortizácie Úveru.

9.3. Splátky Úveru, splátky úrokov a splátky poplatkov vykoná Banka inkasným spôsobom z účtu Klienta č.ú.: **4238570001/5600**.

*Bod 9.5. sa ruší a nahrádza nasledovným znením:*

9.5. V prípade, že na účte Klienta nebude dostatok finančných prostriedkov na riadnu úhradu jeho splatných záväzkov z Úverovej zmluvy, budú inkasované prostriedky použité na zaplatenie splatných záväzkov Klienta v nasledovnom poradí:

splátky sankčných piatieb, splátky poplatkov inkasovaných z dôvodu porušenia povinností Klienta, splátky poplatkov, splátky naakumulovaných úrokov Úveru, splátky istiny Úveru;

*Bod 9.8. sa ruší a nahrádza nasledovným znením:*

9.8. Klient oprávňuje Banku k inkasu prostriedkov zo všetkých jeho účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť (t. j. Banka je oprávnená zaťažiť účty Klienta). Ďalej Klient oprávňuje Banku, aby rezervovala resp. blokovala finančné prostriedky na účtoch Klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť, ktoré by mohli slúžiť na vyrovnanie jeho záväzkov voči Banke. Banka bude prednostne blokovať prostriedky na účte uvedenom v článku 9.3. Úverovej zmluvy.

*Dopĺňa sa bod 9.9. s nasledovným znením:*

9.9. Klient a Banka sa dohodli, že počas lehoty **21** mesiacov od podpisu tohto dodatku k Úverovej zmluve nie je Klient oprávnený splatiť Úver alebo jeho časť predčasne. Po uplynutí tejto lehoty Klient je oprávnený splatiť Úver alebo jeho časť predčasne na základe písomnej žiadosti doručenej Banke minimálne 5 pracovných dní pred dňom predčasnej splátky. Klient je povinný uhradiť Banke z hodnoty predčasne splatenej sumy poplatok za predčasnú splátku Úveru/jeho časti vo výške určenej Sadzobníkom poplatkov platného ku dňu realizácie predčasnej splátky. Poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej splátky Úveru/ jeho časti.

9.9.1. V prípade realizácie predčasnej splátky časti Úveru Banka primerane upraví dátum amortizácie úveru tak, aby splnenie záväzkov Klienta zodpovedalo dohodnutým splátkam Úveru podľa bodu 2.2.5. Úverovej zmluvy. Dátum amortizácie úveru písomne oznámi Banka Klientovi.

9.9.2. Za predčasnú splátku sa nepovažuje splatenie Úveru alebo jeho časti uskutočnené v lehote 10 dní pred termínom Amortizácie dohodnutým touto Úverovou zmluvou.

9.9.3. Ak v deň predčasnej splátky nebude mať Klient na účte dostatok finančných prostriedkov, Banka bude považovať žiadosť o predčasnú splátku za bezpredmetnú a splátku v stanovenom a ani v neskoršom termíne nezrealizuje.

## 1. Ďalšie povinnosti Klienta

### 11.1. Pozitívne záväzky

*Bod 11.1.5. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

11.1.5. Klient sa zaväzuje, že po dobu existencie úverového vzťahu bude cez svoje účty vedené v Banke realizovať celý kreditný tok finančných prostriedkov.

### 13. Sankcie

#### 13.1. Všeobecné ustanovenia

*Body 13.1.1. až 13.1.4. sa rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením:*

13.1.1. V prípade, ak Klient poruší ktorúkoľvek z jeho povinností podľa bodu 11. tejto zmluvy a ani po predchádzajúcom upozornení Banky v dodatočnej Bankou stanovenej lehote nevykoná nápravu alebo takáto náprava nie je možná:

13.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **3 mesačný EURIBOR + 2,90 % p.a. do 3 mesačný EURIBOR + 4,90 % p.a.**, pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch;

13.1.2. V prípade, ak Klient poruší niektorú z peňažných povinností vyplývajúcu z Úverovej zmluvy, môže Banka:

13.1.2.1. Banka je oprávnená požadovať od Klienta rozšírenie zabezpečenia.

13.1.2.2. uplatniť sankcie v zmysle Úverovej zmluvy.

13.1.3. Sankcie uvedené v Úverovej zmluve môže Banka uplatniť jednotlivito aj kumulatívne.

13.1.4. Banka je oprávnená spoplatniť prípadné upomienky zasielané Klientovi v zmysle Sadzobníka poplatkov, ktorý je platný v deň zaslania upomienky.

#### 13.2. Omeškanie

*Body 13.2.1. až 13.2.3. sa rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením:*

13.2.1. Nezaplatená istina Úveru sa úročí aktuálnou úrokovou sadzbou v zmysle bodu 2.2.4. Úverovej zmluvy a súčasne sa účtuje úrok z omeškania vo výške 7 % p.a., a to až do doby jej zaplatenia.

13.2.2. Po dni Amortizácie Úveru alebo pri požadovanom predčasnom splatení Úveru zo strany Banky prináleží Banke za včas nezaplatenú istinu Úveru úrok z omeškania vo výške poslednej platnej úrokovej sadzby v zmysle bodu 2.2.4. a 5. Úverovej zmluvy zvýšenej o 7 % p. a., a to až do doby jej zaplatenia.

13.2.3. Nezaplatené úroky sa sankčne spoplatňujú sadzbou 20 % p.a., platnou v prvý deň omeškania, a to až do doby ich zaplatenia.

13.2.4. Banka si vyhradzuje právo meniť výšku úroku z omeškania uvedeného v bodoch 13.2.1. a 13.2.2., ako aj sankčného poplatku uvedeného v bode 13.2.3 Úverovej zmluvy v rozsahu platných právnych predpisov.

13.2.4.1. Banka o úprave výšky úrokov z omeškania alebo sankčného poplatku Klienta upovedomí minimálne 5 pracovných dní pred účinnosťou úpravy.

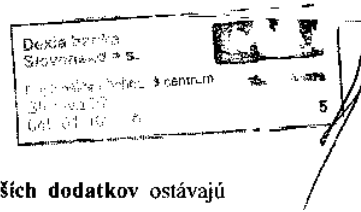
*Bod 13.3.1. sa ruší a nahrádza nasledovným znením:*

13.3.1 Ak Klient poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z Úverovej zmluvy s výnimkou riadneho alebo včasného splácania Úveru, alebo ak ktorúkoľvek z vyhlásení Klienta v bode 10. Úverovej zmluvy je nepravdivé alebo neúplné, Banka je oprávnená od Klienta požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1% z nesplatennej istiny Úveru, minimálne 350,-EUR. Tým nie je dotknuté právo Banky domáhať sa náhrady spôsobenej škody v prípade, že by vzniknutá škoda prevyšovala požadovanú zmluvnú pokutu.

## Článok II.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 1 k Zmluve o úvere č. 41/068/10** zo dňa **26.10.2010 v znení neskorších dodatkov**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, keď bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.



3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o úvere č. 41/068/10** zo dňa **26.10.2010** v znení neskorších **dodatkov** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých **Banka** obdrží dva a **Klient jeden** rovaopis.
5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie **Dodatku č. 1 k Zmluve o úvere č. 41/068/10**.

V Michalovciach, dňa 24.10.2011

V Michalovciach, dňa 24.10.2011

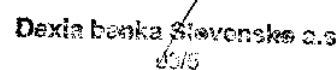
**Dexia banka Slovensko a.s.**

Meno a priezvisko: Ing. Peter Palečko  
 Funkcia: Riaditeľ regionálneho obchodného centra

Podpis: 

Meno a priezvisko: Ing. Alena Harbuľáková  
 Funkcia: Obchodný manažér

Podpis: 

Pečiatka: 

**Obec Kamenka**

Meno a priezvisko: Ing. Benjamín Blaha  
 Funkcia: Starosta obce

Podpis: 

Pečiatka: 